

Auslegungsfragebogen construction questionnaire

Rückfax bitte an return fax to:
Heckmann-GmbH
Fax: +49 (0) 4239 – 8930

Sehr geehrter Kunde, um den für Ihre Anwendung passenden Schalldämpfer oder Katalysator auszuwählen oder einen maßgeschneiderten anbieten zu können, benötigen wir die nachfolgenden Daten:

Dear customer, in order to select a standard silencer or catalyst or to prepare a custom-made offer for your application, we need the following data:

1. **Einsatzort** *installation:*

Landanlage *on land* Fahrzeug / Lok *vehicle / locomotive* Schiff *vesse* sonstiges *other*

2. **Produkt** *product*

Schalldämpfer *silencer* Schalldämpfer und Funkenfänger *silencer with spark arrester* Funkenfänger *spark arrester* Katalysator *catalyst*

3. **Motordaten** *engine data*

Hersteller *manufacturer:* _____ Motortyp *engine type:* _____
Leistung *engine output:* _____ [kW] Drehzahl *speed:* _____ [1/min]
Abgasmenge [kg/h] oder Abgasvolumen [m³/h] : _____ [kg/h] _____ [m³/h]
exhaust gas mass flow [kg/h] or exhaust gas flow [m³/h]
Abgastemperatur *exhaust gas temperature:* _____ [°C]
zulässiger Abgasgegendruck *permissible exhaust gas back pressure:* _____ [mbar]

4. **Gewünschte Dämpfung** *requested noise reduction:* _____ [dB(A)]

5. **Anschlüsse** *connection:* **DN** _____ **Flansche nach** *flanges according to:* _____

6. **Gewünschte Abmessungen** *requested dimensions:*

Länge *lengths:* _____ [mm] Breite *width:* _____ [mm] Höhe *high:* _____ [mm]

7. **Funkenfänger** *spark arrester:* ja *yes* nein *no*

8. **Material** *material:* _____

9. **Montage** *mounting:* senkrecht *vertical* waagrecht *horizontal*

10. **Tragpratzen** *supports* ja *yes* nein *no*

11. **Bemerkungen** *notes:*

Kundendaten *customer details*

Firma *company* _____

Straße *street:* _____

PLZ / Ort *Zip-code / town:* _____

Frau / Herr *Ms / Mr:* _____ Abteilung *department:* _____

Telefon *phone:* _____ Fax *facsimile:* _____

Email: _____